

## BOOKS

---

(in progress) *Translation, Criticism, and the Construction of World Literature*.

2018\* [\*The Stone Building and Other Places \(Taş Bina ve Diğerleri\)\*](#) by Aslı Erdoğan, translated from the Turkish by Sevinç Türkkan. San Francisco: City Lights Books, 2018.

**\*Finalist for the 2019 PEN Translation Prize**

2017 [\*Approaches to Teaching the Works of Orhan Pamuk\*](#). Eds. Sevinç Türkkan and David Damrosch, New York: Modern Language Association of America, 2017.

## ARTICLES AND BOOK CHAPTERS

---

2019 "Review of *Orhan Pamuk and the Good of World Literature* by Gloria Fisk," *Comparative Literature Studies*, Vol. 56. No. 2, 2019: 436-440.

2018 [\*"Orhan Pamuk's Novels in German,"\*](#) *Türkisch-Deutsche Studien Jahrbuch 2017: Tradition und Moderne in Bewegung*. Eds. Şeyda Ozil, Michael Hofmann, Jens Peter Laut, Yasemin Dayıoğlu-Yücel and Cornelia Zierau, Universitätsverlag Göttingen, 2018: 113-132.

2017 "İlhan Berk's Poetry in English: *The Book of Things* and *New Selected Poetry* (trans. by George Messo)." *Translation and Literature*. Edinburgh University Press, 2017: 132-143.

2017 "Pamuk, the Storyteller: Elements of *The Thousand and One Nights* in *The Black Book*" in *Orhan Pamuk: Critical Essays on a Novelist Between Worlds*, Eds. B. Ulu, T. Can, K. Melikoğlu, Hannover, Germany: Ibidem-Verlag, 2017: 83-109.

2017 "Orhan Pamuk's *The White Castle*: Reception, Paratextual Elements, and the Politics of Translation" in *Approaches to Teaching the Works of Orhan Pamuk*. Eds. S. Türkkan and D. Damrosch, New York: Modern Language Association of America, 2017: 55-65.

2016 "Teaching Translation and World Literature: *The Thousand and One Nights*," in *Teaching Translation*. Ed. L. Venuti. New York: Routledge, 2016.

2013 "Bilge Karasu" in *Dictionary of Literary Biography: Post-1960 Novelists in Turkey*. Eds. B. Alkan and Ç. Günay-Erkol. New York: Gale Cengage Learning, Brucoli Clark, 2013: 134-141 (5,000 words).

2012 "Orhan Pamuk's *Kara Kitap* [*The Black Book*]: A Double Life in English" in *Global Perspectives on Orhan Pamuk: Existentialism and Politics*. Eds. M. Afridi and D. Buyze. London: Palgrave Macmillan, 2012: 159-176.

- 2011 "National Cinema Studies Reconsidered: The Case of Bulgarian and Turkish Cinema" in *Films with Legs: Crossing Borders with Foreign Language Films*. Eds. R. Peters and V. Maisier. London: Cambridge Scholars Publishing, 2011: 98-117.
- 2011 "Genre theory" in *The Encyclopedia of Literary and Cultural Theory, Literary Theory from 1966 to the Present*, Volume II. General Ed. Michael Ryan, Ed. Gregory Castle. Malden, MA: Wiley-Blackwell, 2011 (5,000 words).
- 2011 "Otherness/alterity" in *The Encyclopedia of Literary and Cultural Theory, Literary Theory from 1966 to the Present*, Volume II. General Ed. Michael Ryan, Ed. Gregory Castle. Malden, MA: Wiley- Blackwell, 2011 (5,000 words).
- 2010 "Orhan Pamuk's *Kara Kitap*: (British) Reception vs. (American) Translation," *Making Connections: Interdisciplinary Approaches to Cultural Diversity*, 11.2 (2010): 39-58.
- 2008 "Hiroshima mon amour and Cache: Collapse of Private and Public Domains," *International Journal of the Humanities*, 6. 8 (2008): 93-100.

#### LITERARY TRANSLATIONS

---

- 2017 "[The Prison](#)" by Aslı Erdoğan, translated from the Turkish by Sevinç Türkkan. *K1N: Journal of Literary Translation*, Spring 2017.
- 2016 "[Stench of Straw](#)" by Inci Aral, translated from the Turkish by Sevinç Türkkan. *K1N: Journal of Literary Translation*, Spring 2016.
- 2010 "Deep into the Snow" by Mathias Ospelt, translated from the German by Sevinç Türkkan. *Best European Fiction 2010*, Ed. Alexandar Hemon, Champaign, IL: Dalkey Archive Press, 2010.